

4. jul. 1830

FAKTA

Dato:

4. jul. 1830

Sidetæl:

Dagbog A, side 30 recto – 31 recto

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4^o

Omtalte personer:

Christian Caroc

Andreas Emil Stockfleth Faye

Gerhard Faye

Wilhelm August Faye

Karen Christiane Faye, f. Stockfleth

Omtalte værker:

Portræt af amtmand, konferensråd G.

Faye

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 51-52

TRANSSKRPTION

Den 4de July.

I Dag har jeg fuldendt Oncels¹ Portrait² at jeg troer det ikke er bleven saa ilde, det syntes ogsaa som han selv er meget vel fornøiet dermed og gider nok betragtet sit eget Billede som dog forekommer ham noget for mellankolsk. Da jeg ikke ønsker det i Hænderne paa W³ har jeg besluttet at forære Tante⁴ det med den udtrykkelige Betingelse ikke at skille sig derved og hvis dette skulle blive Tilfældet, da at Emiel⁵ maatte være den Nær- •30 verso• meste dertil da det egentlig er ham der først anmodede mig derom. Vi bleve indbudne at tilbringe Aftenen hos Kammerraad Carock's⁶ og drikke The i hans smukke Hauge; men Tante, som denne Indbydelse kom noget for silde følte sig fornærmet og afslog Indbydelsen, jeg troer hun gjerne havde villet bevæge Oncel og mig til ogsaa at blive hjemme men da han ytrede det Ønske ikke at støde dem for Hovedet fulgte jeg med ham i den Overbevisning at Her C's ikke havde ved deres sildige Indbydelse hverken tænkt paa at fornærme Tante eller mig. Vi tilbragt ogsaa i hans Hauge og paa den dertil grænsende Mark den skønneste Aften jeg endnu havde seet i Thisted. Punctet hvorpaa vi stode var netop det fordeelagtigste for at see det heele omliggende Land, Limfjorden og de skønne Bredder af Morsland der i Aften fortonede sig dejlig. Det Heele havde et meget sydlig Udseende hvortil blodt Træer af større Mængde og Størrelse manglede. Vi saa Solens Nedgang, de deilige Toner den frembragte over Landet og gik derpaa hjem til Carock's smukke Huus, hvor •31 recto• vi spiiste til Aften og besaae hans enkelte Kobbere, der dog vidne om at Manden i det midste har Sands for Kunst om ikke Smag. Vi kunde endnu om Aftenen see den deilige Aften forlænget ved den opgaaende Maane, som paa den mest magiske Maade oplyste Fiorden og det omliggende Land idet den af og til skilte sig bag lette Skyer og derpaa igjen fremtraate i sin heele Skjønhed, noget som i Aften forekom mig overordentlig smukt da det var første Gang for i Aar jeg saa det paa den Maade og under saa gunstige Omstændigheder.

¹ Gerhard Faye.

² Den formodede første udgave af portrættet tilhører Det Nationalhistoriske Museum på Frederiksborg.

³ Wilhelm August Faye, Rørbyes fætter.

⁴ Karen Christiane "Kassa" Faye, f. Stockfleth, Rørbyes moster.

⁵ Andreas Emil Stockfleth Faye, Rørbyes fætter.

⁶ Christian Caroc.

[illegible]

minnets smil at det agnuelig og saa det loiff
 anmeldte mig droef. De blaar indstus
 at tilbage til Aftaum for Længeværd Carock
 og drille de: saar smille Gænge, men laus
 som dem indbydelse den noget for felle felle
 og fornømt og affog indbydelse, jeg
 som jærne færd smil at bryde end og mig
 det ogsaa at blive sammen men de saa glæde
 det Gæste alle at flide dem for Gæster fulgte
 jeg med saa i den Omkæmping at det
 alle smil med deres færd indbydelse færd
 drille og at fornømt laus alle mig. Vi
 det bragt og saa i saar Gænge og saa de det grov
 færd. Men den færd Aftaum jeg anden færd
 færd i smil. Smil at færd og færd, men
 endog det færd og færd for at saa det færd
 endog det Land, færd og færd og færd
 færd af færd den i Aftaum færd og
 færd, det færd færd at færd færd
 færd det færd færd af færd færd og
 færd færd. Vi saa færd færd
 de færd færd den færd færd færd og
 færd færd færd det færd færd færd, færd

31.
 15. febr. 18. til Aften y der for saa indtælle
 Ebbens, der sig indvinder og at Maanden i det hvide
 for saa Vands for Børst om i den Børst. (Ri.
 End endnu en Aften for den Børst Aften
 forlængde med den og ja end Maanden, for saa
 den Børst magister Maanden og Børst Børst y
 det om Børst Land i det den af og til Børst
 sig den Børst Børst y der og ja end Børst
 i det for saa Børst, magister for i Børst forlængde
 mig ansvordelig Børst i det den Børst Børst
 for i det ja for Børst den Maanden y Børst
 for Børst Børst Børst den i Børst Børst
 af Børst Børst Børst i det Børst om Aften
 man Børst Børst Børst y ja for ja Børst
 vand Børst for Børst den Børst Børst
 for Børst y Børst af Børst den Børst Maanden.
 Alle Børst den om Børst Børst den om Børst Børst
 Maanden y Maanden Børst den om Børst Børst
 for Børst i det Børst Børst den om Børst Børst
 End for Børst den om Børst Børst, for Børst
 Børst den om Børst Børst Børst den om Børst
 forlængde Børst y Børst Børst den om Børst